

267-41-1MK-01

PRINTED IN ITALY BY FEOPRINT - MILANO

1a EDIZIONE-EDITION 6/89

n. 419

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308910.3-00	1	base e braccio con bussole	base and arm with bushes	base et bras avec bagues		
1	308293-0-01	1	bussola	bush	bague		
2	308297-0-00	1	bussola	bush	bague		
3	308096-0-00	1	guarnizione sinistra base	gasket	garniture		
4	742623-2-00	1	tappo a vite	plug	bouchon		
5	303501-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
6	304685-0-10	1	bussola	bush	bague		
7	304749-0-10	1	tampone gomma	pad	tampon		
8	308296-0-00	2	bussola	bush	bague		
9	304785-0-10	1	tappo foro barra ago	plug	bouchon		
10	701005-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
11	304619-0-10	1	bussola	bush	bague		
12	304702-0-10	1	bussola	bush	bague		
13	304703-0-10	1	bussola	bush	bague		
14	729032-2-00	1	vite	screw	vis		
15	308086-0-00	1	bussola	bush	bague		
16	308009-0-00	1	bussola	bush	bague		
17	308298-0-00	1	bussola	bush	bague		
18	304791-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
19	302274-0-10	2	cuscinetto a rullini	roller bearing	coussinet à rouleaux		
20	304699-0-10	1	bussola	bush	bague		
21	304698-0-10	1	bussola	bush	bague		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	308938-4-00	1	gruppo tensione crochet infer.	tension assembly for lower looper	groupe tension crochet inférieur		
1	308556-0-00	1	astina	rod	tige		
2	705201-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
3	740220-2-00	1	vite	screw	vis		
4	741413-2-00	2	vite	screw	vis		
5	302172-0-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
6	741612-0-00	1	vite	screw	vis		
7	308558-0-00	1	traversino	tie-rod	traverse		
8	304905-0-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
9	302204-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
10	300310-0-10	1	molla	spring	ressort		
11	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
12	200324-0-10	2	disco tensione	tension disc	disque tension		
13	300391-0-10	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
14	741642-2-00	1	vite	screw	vis		
15	302168-2-10	1	supporto	support	support		
16	308553-2-00	1	piastra	plate	plaque		
17	721444-2-00	3	vite	screw	vis		
18	308551-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
19	704302-4-00	3	rondella	washer	rondelle		
20	740210-2-00	2	vite	screw	vis		
21	300828-0-10	1	guidafilo	thread guide	guide-fil		
22	721424-0-00	1	vite	screw	vis		
23	304682-0-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
24	741682-0-00	1	vite	screw	vis		
25	302149-0-11	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
26	311098-0-00	2	passafilo	thread guide	passe-fil		
27	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
28	300483-0-10	2	vite	screw	vis		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	304781-4-11	1	coperchio super. compl.	upper cover assembly	couvercle sup. complet		
▲	304812-4-10	1	coperchio anter. compl.	front cover assembly	couvercle avant complet		
1	309059-4-00	1	piano di lavoro compl.	working plate assembly	plan de travail compl.		
2	309042-2-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
3	309351-0-00	1	molla	spring	ressort		
4	704306-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
5	720411-2-00	1	vite	screw	vis		
6	724430-0-00	9	rondella	washer	rondelle		
7	304811-0-10	1	carter	cover	carter		
8	304681-2-10	1	tendifilo a camme	cam thread take-up	tendeur du fil à came		
9	304789-0-11	1	rondella	washer	rondelle		
10	304786-0-10	1	vite	screw	vis		
11	741088-2-00	3	vite per carter poster.	screw	vis		
12	309088-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
13	741614-0-00	1	vite	screw	vis		
14	304815-0-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
15	304748-2-11	1	coperchio anteriore	front cover	couvercle avant		
16	304790-0-10	3	vite	screw	vis		
17	309086-0-01	1	carter posteriore	rear cover	carter arrière		
18	309084-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
19	309139-4-00	1	carter laterale compl.	side cover assembly	carter latéral complet		
20	309372-0-00	1	perno	pin	pivot		
21	309371-0-00	1	chiavistello	key	clé		
22	741658-2-00	1	vite	screw	vis		
23	309126-3-00	1	carter laterale	side cover	carter latéral		
24	300483-0-10	8	vite per cerniera	screw for hinge	vis pour charnière		
25	744636-2-00	5	vite	screw	vis		
26	309302-2-00	1	coperchio scorrevole	sliding cover	couvercle coulissant		
27	302355-0-10	2	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
28	304679-0-11	1	guarnizione coperchio	cover gasket	garniture couvercle		
29	300428-0-10	2	bussola	bush	bage		
30	300429-0-10	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
31	304750-0-10	1	cavallotto	coupling	cavalier		
32	304751-4-10	1	cavallotto con bussole	coupling with bushes	cavalier avec bagues		
33	704302-4-00	1	rondella	washer	rondelle		
34	200324-0-10	2	disco tensione	tension disc	disque tension		
35	200325-0-10	1	molla	spring	ressort		
36	743140-0-00	1	vite	screw	vis		
37	304752-4-10	1	squadretta completa	bracket assembly	équerre complète		
38	721525-0-00	4	vite per coperchio	screw for cover	vis pour couvercle		
39	300006-0-11	2	decalcomania	decalcomania	décalcomanie		
40	788030-0-01	1	decalcom. sistema aghi	needles decalcomania	décalcomanie syst. aiguilles		
41	741612-0-00	1	vite	screw	vis		
42	744730-0-00	2	vite per placca ago	screw for needle plate	vis pour plaque à aiguille		
43	308783-2-00	1	piastra porta placca	plate	plaque		
44	721474-2-00	1	vite	screw	vis		
45	309360-0-00	1	molla chiusura carter	spring	ressort		
46	724442-2-00	9	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
47	309324-2-00	1	piastra superiore	upper plate	plaque supérieure		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
48	309323-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
49	202239-0-10	1	cupolina	cup	cupole		
50	705970-0-00	1	guarnizione per cupolina	gasket	garniture		
51	304780-3-11	1	coperchio superiore	upper cover	couvercle supérieur		
52	304675-0-11	1	guarnizione per coperchio	gasket for cover	garniture pour couvercle		
53	202165-0-10	2	vite per targhetta	screw for plate	vis pour plaquette		
54	308461-0-00	1	copricinghia per volantino Ø 120	belt cover for handwheel Ø 120	couvre-courroie pour volant Ø 120		
55	721475-2-00	2	vite	screw	vis		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piec N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	308427-5-00	1	gruppo porta griffa compl. (con ★-19-20-26-37-38-39)	feed dog holder assembly (with ★-19-20-26-37-38-39)	groupe porte-griffe compl. (avec ★-19-20-26-37-38-39)		
★	308417-4-00	1	gruppo porta griffa	feed dog holder assembly	groupe porte-griffe		
●	308286-4-00	1	gruppo leva	lever assembly	groupe levier		
⚙	308359-4-00	1	semialbero inferiore compl.	lower half-shaft assembly	semi-arbre inférieur complet		
◆	308340-4-00	1	gruppo comando crochet	looper control assembly	groupe commande crochet		
1	202486-0-10	1	vite	screw	vis		
2	301519-2-11	1	attacco	clamp	raccord		
3	742813-0-00	1	vite	screw	vis		
4	308285-0-00	1	perno	pin	pivot		
5	308284-2-00	1	leva comando porta griffa	lever	levier		
6	704814-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
7	746612-2-00	1	dado	nut	écrou		
8	308191-4-00	1	supporto oscillante completo	support assembly	support coulissant complet		
9	308193-2-00	1	supporto con viti	support with screw	support avec vis		
10	729013-2-00	2	vite	screw	vis		
11	308190-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
12	745815-2-00	1	vite	screw	vis		
13	304613-0-10	1	braccio porta griffa	feed dog arm	bras porte-griffe		
14	309560-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
15	304612-0-10	1	perno eccentrico	eccentric pin	pivot excentrique		
16	304684-0-10	1	vite fissaggio griffa	feed dog fixing screw	vis blocage griffe		
17	704406-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
18	304616-0-11	1	squadretta	bracket	équerre		
19	778238-0-00	2	stoppino	wick	mèche		
20	300209-0-10	2	perno	pin	pivot		
21	308290-0-00	1	piastra disco	disc plate	plaque		
22	303458-0-12	1	bussola	bush	bague		
23	724441-0-00	4	vite	screw	vis		
24	745812-2-00	1	vite	screw	vis		
25	304634-0-10	1	salva ago mobile	movable needle guard	protège-aiguille mobile		
26	742811-0-00	1	vite	screw	vis		
27	308195-0-00	1	perno	pin	pivot		
28	308898-2-00	1	perno per supporto oscillante	pin	pivot		
29	308281-0-00	1	vite di registro	adjustment screw	vis de réglage		
30	308382-2-01	1	semialbero	half-shaft	semi-arbre		
31	308278-0-00	1	perno	pin	pivot		
32	746407-2-00	1	dado	nut	écrou		
33	704226-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
34	728232-0-00	1	vite	screw	vis		
35	704846-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
36	745136-2-00	3	vite	screw	vis		
37	308029-2-00	2	eccentrico con viti fig. 38	eccentric with screw fig. 38	excentrique avec vis fig. 38		
38	727215-0-00	7	vite	screw	vis		
39	301459-4-10	2	giunto compl. per eccentrico	joint assembly for eccentric	joint compl. pour excentrique		
40	301458-0-10	2	giunto	joint	joint		
41	301579-0-10	2	gabbia a rullini	roller cage	cage à aiguilles		
42	201143-0-10	4	anello di tenuta	circlip	circlip		
43	308287-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
44	704347-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
45	309839-2-00	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
46	309838-2-00	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
47	729011-2-00	1	vite	screw	vis		
48	303459-2-11	1	braccio	arm	bras		
49	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
50	308971-3-00	1	tendifilo a camma con viti	cam thread take-up with screw	tendeur du fil à came avec vis		
51	300377-0-10	1	vite	screw	vis		
52	308119-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
53	308967-2-00	1	anello limitatore	limiter ring	bague		
54	745827-2-00	4	vite	screw	vis		
55	308015-0-00	1	manicotto	coupling	manchon		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	308407-4-00	1	volantino completo	handwheel assembly	volant complet		
★	308013-4-00	1	bussola destra completa	right bush assembly	bague droite compl.		
1	310354-4-00	1	gruppo biella	con-rod assembly	groupe bielle		
2	308254-3-00	1	biella con eccentrico e viti	con-rod with eccentric and screw	bielle avec excentrique et vis		
3	308311-0-00	1	perno a sfera	pin	pivot		
4	308802-0-00	2	vite per biella	screw	vis		
5	304761-2-10	1	coppia ingranaggi super.	upper gears	engrenages supérieurs		
6	304762-2-10	2	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
7	704844-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
8	304756-0-11	1	albero di trasmissione	shaft	arbre		
9	745827-2-00	8	vite	screw	vis		
10	308909-2-00	1	coppia ingranaggi infer.	lower gears	engrenages inférieurs		
11	308895-3-00	1	semialbero inf. destro compl.	right lower half-shaft assembly	semi-arbre in. droite compl.		
12	704869-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
13	745815-2-00	8	vite	screw	vis		
14	308084-2-00	2	anello di registro con viti	adjustment ring with screws	bague de réglage avec vis		
15	308127-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
16	308012-2-00	1	bussola	bush	bague		
17	730054-2-00	1	vite	screw	vis		
18	700596-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
19	742222-2-00	3	vite	screw	vis		
20	308197-0-00	1	puleggia	pulley	poulie		
21	308410-0-00	1	corona	crown	couronne		
22	741984-2-00	3	vite	screw	vis		
23	308199-0-00	1	flangia	flange	flasque		
24	729044-2-00	1	vite per puleggia	screw for pulley	vis pour poulie		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	308292-4-00	1	contralbero crochet infer.compl.	lower looper countershaft assembly	axe crochet inférieur complet		
★	308261-4-00	1	gruppo porta crochet	looper holder assembly	groupe porte-crochet		
1	308944-0-00	1	spingi asola	front needle guard	pare-boucle		
2	741724-0-00	1	vite	screw	vis		
3	308050-2-00	1	porta spingi asola con viti	needle guard support with screws	porte pare-boucle avec vis		
4	721485-2-00	1	vite	screw	vis		
5	742214-2-00	1	vite	screw	vis		
6	705734-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
7	308291-0-01	1	perno per supporto	pin for support	pivot pour support		
8	704846-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
9	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
10	308271-0-00	1	perno	pin	pivot		
11	202474-0-10	1	dado	nut	écrou		
12	740226-0-00	1	vite per supporto	screw for support	vis pour support		
13	704226-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
14	308140-0-00	1	supporto del porta crochet	support for looper holder	support du porte crochet		
15	303539-0-00	2	reggispinta	thrust bearing	butée		
16	302276-0-10	40	rullino	roller	rouleau		
17	778827-0-00	2	stoppino	wick	mèche		
18	703810-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
19	302052-2-21	1	ghiera con viti	ring with screws	collier avec vis		
20	303538-0-00	1	cappello di protezione	protection cap	capouchon de protection		
21	702403-0-00	1	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
22	742423-0-00	1	vite	screw	vis		
23	300469-2-11	1	fascetta	clamp	bride		
24	300482-0-10	1	vite	screw	vis		
25	745815-2-00	3	vite	screw	vis		
26	308266-2-01	1	porta crochet inferiore	lower looper holder	porte crochet inférieur		
27	303503-0-10	1	vite fissa crochet	looper fixing screw	vis blocage crochet		
28	308272-0-00	1	piastrina	sheet	plaquette		
29	308273-0-00	1	rivetto	rivet	rivet		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	308332-4-00	1	gruppo comando crochet inf.	lower looper control assembly	groupe com. crochet inférieur		
1	744676-2-00	1	vite	screw	vis		
2	308047-0-00	1	scodellino	cup	cuvette		
3	701009-0-00	1	anello di tenuta	oil ring	bague d'étanchéité		
4	308046-2-01	2	fascetta	clamp	bride		
5	302289-0-10	1	molla	spring	ressort		
6	308325-3-00	2	testa di biella con viti	con-rod big end with screws	tête de bielle avec vis		
7	744040-2-00	4	vite	screw	vis		
8	300482-0-10	2	vite	screw	vis		
9	704849-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
10	729434-2-00	2	vite fissa perno	screw	vis		
11	308044-0-00	1	perno per supporto	pin	pivot		
12	300352-0-10	1	spina filettata	pin	goupille		
13	308330-3-00	1	manicotto para olio	oil protection	manchon pare huile		
14	308327-0-00	1	mascherina per manicotto	flange	flasque		
15	741675-2-00	2	vite	screw	vis		
16	308326-2-01	2	fascetta per biella con vite	clamp with screw	bride avec vis		
17	305194-0-00	2	vite	screw	vis		
18	300351-0-11	1	dado	nut	écrou		
19	704309-4-00	1	rondella	washer	rondelle		
20	745815-2-00	1	vite	screw	vis		
21	705834-0-00	1	rondella in fibra	washer	rondelle		
22	308045-0-01	1	supporto oscillante	support	support coulissant		
23	308333-0-00	1	tirante per biella	tie-rod	tirant pour bielle		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	304755-4-10	1	gruppo comando barra ago	needle bar control assembly	groupe commande barre-aiguille		
1	304606-0-10	1	perno	pin	pivot		
2	721474-2-00	1	vite	screw	vis		
3	304609-0-10	1	barra ago	needle bar	barre-aiguille		
4	741415-0-00	1	vite fissa passafilo	screw	vis		
5	741532-2-00	1	vite fissa ago	screw	vis		
6	207127-0-00	1	passafilo	thread-guide	passe-fil		
7	766300-6-70	1	ago sist.RIM 67 fin70	needle system RIM 67 size 70	aiguille syst.RIM 67 jauge 70		
8	304814-0-10	1	vite	screw	vis		
9	304816-0-10	1	vite	screw	vis		
10	724430-0-00	2	vite	screw	vis		
11	304623-3-10	1	biella con perno	con-rod with pin	bielle avec pivot		
12	778542-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
13	745827-2-00	3	vite	screw	vis		
14	304788-0-10	1	vite	screw	vis		
15	304798-0-10	1	braccio di manovella	crank arm	bras à manivelle		
16	304687-0-10	1	rondella	washer	rondelle		
17	304605-0-10	1	cursore	slider	curseur		
18	741963-0-00	2	vite	screw	vis		
19	304810-0-10	1	guida	guide	guide		
20	304692-0-10	1	piastrina	plate	plaque		
21	729013-2-00	2	vite	screw	vis		
22	304771-0-10	1	reggispinta	thrust bearing	butée		
23	705423-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
24	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
25	746407-2-00	1	dado	nut	écrou		
26	304691-0-10	1	guida biella	con-rod guide	guide bielle		
27	721494-2-00	2	vite	screw	vis		
28	304649-0-10	1	ingranaggio	gear	engrenage		
29	700014-0-00	1	anello elastico	circlip	circlip		
30	304754-0-10	1	albero comando barra ago	needle bar control shaft assembly	arbre commande barre-aiguille		
31	304766-2-10	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	304708-5-10	1	gruppo movimento zig-zag (con★-10-11-31)	control zig-zag group (with★-10-11-31)	groupe commande zig-zag (avec★-10-11-31)		
★	304715-4-10	1	supporto con leva	support with lever	support avec levier		
1	304787-0-10	2	vite	screw	vis		
2	304705-0-10	2	perno a vite	pin	pivot		
3	304697-4-10	1	slitta porta barra ago	slider for needle bar	glissière pour barre-aiguille		
4	304696-3-10	1	slitta	slider	glissière		
5	304764-0-10	1	paraolio	oil-retainer	pare-huile		
6	729043-2-00	4	vite	screw	vis		
7	701009-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
8	729013-2-00	2	vite	screw	vis		
9	304795-0-10	1	flangia	flange	flasque		
10	304643-0-10	1	rondella con perno	washer	rondelle		
11	304707-4-11	1	manicotto e biella	coupling and con-rod	manchon et bielle		
12	727023-0-00	1	vite	screw	vis		
13	304712-2-10	1	biella	con-rod	bielle		
14	742068-2-00	1	vite	screw	vis		
15	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
16	778212-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
17	304710-0-10	1	perno	pin	pivot		
18	304706-2-12	1	manicotto	coupling	manchon		
19	745812-2-00	5	vite	screw	vis		
20	304769-2-10	2	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
21	304717-0-10	1	perno	pin	pivot		
22	304714-0-10	1	supporto	support	support		
23	304775-0-10	1	staffa	bracket	bride		
24	700206-0-00	1	anello elastico	circlip	circlip		
25	304655-0-10	1	vite	screw	vis		
26	302708-0-01	1	dado	nut	écrou		
27	705008-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
28	304645-3-10	1	settore con stoppini e tappo	sector with wicks and plug	secteur avec mèches et bouchon		
29	304647-3-10	1	forcella con piastrine e camma	fork	fourche		
30	304797-0-10	1	perno a vite	pin	pivot		
31	304642-0-10	1	perno scorrevole	pin	pivot		
32	202502-0-10	1	vite	screw	vis		
33	304716-0-10	1	leva	lever	levier		
34	304718-0-10	1	albero	shaft	arbre		
35	746007-2-00	2	dado	nut	écrou		
36	704833-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
37	304620-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
38	304813-0-10	1	targhetta	plate	plaque		
39	740522-0-00	1	vite	screw	vis		
40	304776-0-10	1	settore	sector	secteur		
41	701113-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
42	701002-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
43	304768-2-10	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
44	304773-2-10	1	manopola con indice	knob	poignée		
45	304774-0-10	1	vite	screw	vis		
46	304796-0-10	1	albero	shaft	arbre		
47	304770-0-10	1	reggispinta	thrust bearing	butée		
48	704820-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
49	704818-0-00	1	rondella	washer	rondelle		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721494-2-00	2	vite	screw	vis		
2	304746-0-10	1	piastra guida barra	plate	plaque		
3	745815-2-00	1	vite	screw	vis		
4	304741-0-10	1	manovella	crank	manivelle		
5	743835-2-00	1	vite	screw	vis		
6	304740-0-10	1	tirante per alza piedino	presser foot tie-rod	tirante pour soulèvement pied presseur		
7	304745-0-10	1	vite	screw	vis		
8	304652-0-10	1	perno	pin	pivot		
9	304630 0-10	1	molla premi piedino	spring	ressort		
10	304739-0-10	1	barra porta piedino	bar	barre		
11	701002-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague de réglage		
12	304654-0-10	1	puntalino	pin	pivot		
13	304631-0-10	1	albero	shaft	arbre		
14	304744-0-10	1	guida a forcella	guide	guide		
15	304650-0-10	1	spina	pin	pivot		
16	304651-0-10	1	ghiera di registro	adjustment ring nut	collier de réglage		
17	745827-2-00	2	vite	screw	vis		
18	304767-2-10	1	anello per molla	ring	anneau		
19	304784-0-10	1	molla	spring	ressort		
20	308007-0-00	1	perno filettato	pin	pivot		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308529-4-00	1	gruppo tensioni	tensions assembly			
●	302236-4-10	1	tirante con leva	tie-rod with lever	groupe tensions		
1	746204-0-00	1	dado	nut	tirant avec levier		
2	729884-2-00	1	vite	screw	écrou		
3	729034-2-00	2	vite per leva	screw for lever	vis		
4	308062-2-00	1	leva con viti e dado	lever with screws and nut	vis pour levier		
5	704240-2-00	2	rondella	washer	levier avec vis et écrou		
6	304763-0-10	2	anello di tenuta	retainer ring	rondelle		
7	304743-0-11	1	albero comando alza piedino	shaft	bague d'étanchéité		
8	740632-2-00	1	vite	screw	arbre		
9	302232-0-10	1	leva superiore	upper lever	vis		
10	308495-2-00	1	leva sblocca tensione	lever	levier supérieur		
11	707241-0-00	2	spina elastica	split pin	levier		
12	302235-0-10	1	tirante	tie-rod	goupille réglable		
13	740636-2-00	1	vite per leva	screw	tirant		
14	302238-0-10	1	leva per tirante	tie-rod lever	vis		
15	745126-2-00	1	vite	screw	levier pour tirant		
16	727834-2-00	1	vite	screw	vis		
17	308512-0-00	2	distanziale	spacer	vis		
18	308502-0-00	1	slitta per tensione	slide for tension	entretoise		
19	701007-0-00	2	anello	ring	glissière tension		
20	308506-0-00	2	pernetto	pin	anneau		
21	308501-0-01	2	passafilo	thread guide	pivot		
22	308503-0-01	2	guidafilo	thread guide	passe-fil		
23	744676-2-00	2	vite	screw	guide-fil		
24	308504-0-00	1	supporto	support	vis		
25	308505-0-00	2	perno a vite	threaded pin	support		
26	300218-0-10	4	disco tensione	tension disc	pivot à vis		
27	308507-0-00	2	rondella	washer	disque tension		
28	202556-0-00	2	scodellino	cup	rondelle		
29	200710-0-10	1	molla	spring	cuvette		
30	202229-0-10	2	bussola superiore	upper washer	ressort		
31	202558-2-00	2	pomolo	knob	bague supérieure		
32	200714-0-10	1	molla	spring	pommeau		
33	308518-4-00	1	tensione sup. con molla fig. 29	upper tension with spring fig. 29	ressort		
34	308521-4-00	1	tensione inf. con molla fig. 32	lower tension with spring fig. 32	tension sup. avec ressort fig. 29		
					tension inf. avec ressort fig. 32		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	308588-4-03	1	bacinella olio completa	oil sump assembly	reservoir huile complet		
1	308125-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
2	308576-2-01	1	bacinella	sump	reservoir		
3	308002-0-00	2	piastrina per bacinella	sheet for sump	plaquette pour reservoir		
4	308151-0-00	1	filtro	filter	filtre		
5	308150-0-10	1	scodellino recupero olio	cup	cuvette		
6	722453-2-00	6	vite per fiss. bacinella	sump fixing screw	vis blocage reservoir		
7	308231-2-01	1	astina livello olio	stick	jauge niveau huile		
8	308228-2-00	1	galleggiante	float	flotteur		
9	705977-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
10	206564-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
11	206560-0-10	1	coperchio.	cover	couvercle		
12	721464-2-00	2	vite	screw	vis		
13	308226-0-01	1	guida astina	guide for stick	guide barre		
14	703003-0-00	1	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique		
15	740240-0-00	1	vite	screw	vis		
16	308113-0-00	1	anello	oil ring	bague d'étanchéité		
17	311395-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
18	701051-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
19	206545-0-00	1	molla a spirale	spring	ressort		
20	206559-0-00	1	filtro	oil filter	filtre huile		
21	778461-0-00	1	stoppino	wick	mèche		

Fig. N Abb. N	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
■	310501-4-00	1	raccordo mandata olio compl.	pipe union assembly	raccord complet		
★	308105-4-01	1	pompa olio completa	oil pump assembly	pumpe à huile complète		
1	300420-0-10	1	rondella	washer	rondelle		
2	730011-2-00	1	vite	screw	vis		
3	300419-0-10	1	raccordo	pipe union	raccord		
4	308243-3-00	1	tubetto e stoppino	pipe and wick	tube et mèche		
5	778240-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
6	741665-0-00	1	vite	screw	vis		
7	304727-0-10	1	fascetta	clamp	bride		
8	304726-3-10	1	tubetto con stoppini	pipe with wicks	tube avec mèches		
9	778429-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
10	778421-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
11	308155-4-01	1	gruppo molletta con filtro	spring with filter assembly	groupe ressort avec filtre		
12	308153-0-00	1	filtro	filter	filtre		
13	308154-0-00	1	molletta	spring	ressort		
14	778835-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
15	778431-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
16	745812-2-00	1	vite fissa tubetto	screw	vis		
17	304723-4-10	1	tubetto con stoppino	pipe with wick	tube avec mèche		
18	304722-0-10	1	tubetto	pipe	tube		
19	778564-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
20	778237-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
21	790342-0-00	1	tubetto recupero olio	pipe	tube		
22	721474-2-00	1	vite per staffa	screw	vis		
23	304783-0-10	1	staffa tenuta stoppini	bracket	bride		
24	308114-2-01	1	distributore	distributor	distributeur		
25	790325-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
26	308295-0-00	1	filtro olio	oil filter	filtre huile		
27	724422-2-00	1	vite	screw	vis		
28	304729-3-10	1	gruppo tubetti	pipe assembly	groupe tube		
29	308043-0-00	1	fascetta	clamp	bride		
30	308207-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
31	790307-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
32	721514-0-00	2	vite	screw	vis		
33	308212-0-00	1	bussolina olio	bush	bague		
34	308211-0-00	2	clip	clip	clip		
35	790315-0-00	1	tubetto	pipe	tube		
36	701004-0-00	1	anello di tenuta	oil ring	bague d'étanchéité		
37	741082-2-00	2	vite	screw	vis		
38	308933-2-00	1	raccordo mandata olio	pipe union	raccord		
39	733507-0-00	1	dado	nut	écrou		
40	206555-0-01	1	ingranaggio	gear	engrenage		
41	704813-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
42	206557-0-00	1	chiavetta	key	clavette		
43	308110-3-01	1	corpo pompa aspirante	suction pump body	corps pompe admission		
44	308111-0-00	1	coperchio pompa	pump cover	couvercle pompe		
45	741092-0-00	2	vite fissaggio pompa	pump fixing screw	vis fixation pompe		
46	701032-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
47	206669-2-01	1	indicatore livello olio	oil level gauge	indicateur niveau huile		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	391000-4-90	1	guida completa	guide assembly	guide complète		
2	300483-0-10	2	vite	screw	vis		
3	391002-3-90	1	guida	guide	guide		
4	391001-0-90	1	supporto	support	support		
5	721424-2-00	2	vite	screw	vis		
6	722030-2-00	1	vite	screw	vis		
7	391003-0-90	1	guida	guide	guide		
8	304628-4-12	1	crochet inferiore compl.	lower looper assembly	crochet inférieur compl.		
9	304625-0-30	1	linguetta	tongue	languette		
10	704102-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
11	100458-0-10	1	vite	screw	vis		
12	304626-0-12	1	crochet inferiore	lower looper	crochet inférieur		
13	704329-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
14	722434-2-00	2	vite	screw	vis		
15	391004-4-90	1	gruppo rulli trasporto	rollers driving group	groupe rouleaux transporteurs		
16	391006-0-90	1	cinghia	belt	courroie		
17	391005-2-90	2	rulli	rollers	rouleaux		
18	720464-2-00	4	vite	screw	vis		
19	704010-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
20	721861-0-00	2	vite	screw	vis		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	991408-4-00	1	busta accessori completa	accessories envelope assembly	envelope accessoires complète		
1	991415-0-00	1	busta accessori	accessories envelope	envelope accessoires		
2	990175-0-10	1	oliatore	oiler	graisseur		
3	990474-0-11	1	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm hexagonal key	clé hexagonale de 1,5 mm		
4	990181-0-10	1	cacciavite medio	screw-driver	tournevis moyen		
5	990188-0-10	1	infila aghi	needle threading	enfiles aiguilles		
6	990193-0-00	1	chiave da 5-7 mm	5-7 mm key	clé de 5-7 mm		
7	990182-0-10	1	cacciavite piccolo	screw driver	petit tournevis		
8	990587-0-10	1	chiave a tubo da 9 mm	9 mm key	clé a tube de 9 mm		
9	990075-1-13	1	lattina olio kg. 1	oil container 1 kg	bidon huile de 1 kg		
10	990176-0-10	1	pinza per infilatura	threading tweezers	pince pour infilage		
11	990578-0-12	1	cuffia protez. macchina	machine cover	couverture protection machine		
12	★	1	bustina aghi	needle packet	paquette aiguille		
		1					
			★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa	to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine	pour commander un sachet d'aiguille donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	991253-4-00	1	PIAZZAMENTO NORMALE	NORMAL SETTING	INSTALLATION NORMAL		
1	991251-4-00	1	supporto testa completo	head support assembly	support tête complet		
2	990982-0-00	4	supporto testa con perno	head support with pin	support tête avec pivot		
3	990982-0-00	4	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
4	900694-0-11	4	perno	pin	pivot		
5	991250-0-00	1	supporto testa	head support	support tête		
6	733008-2-00	4	dado	nut	écrou		
7	900203-0-10	4	ammortizzatore per tavola	shock absorber	amortisseur pour table		
8	746409-2-00	1	dado	nut	écrou		
9	704316-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
10	991256-0-00	1	supportino per leva	support for lever	support pour levier		
11	991255-0-00	1	leva	lever	levier		
12	991257-0-00	1	perno	pin	pivot		
13	722905-2-00	4	vite	screw	vis		
14	704346-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
15	700208-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
16	743541-2-00	1	vite	screw	vis		
17	991259-3-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
18	704310-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
19	901102-0-00	4	distanziale	spacer	entretoise		
20	901101-0-00	8	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
21	704345-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
22	733813-0-00	4	dado	nut	écrou		
23	900201-0-10	7	chiodini	rivets	clous		
24	990317-0-10	1	protezione volante	handwheel protection	protection volant		
25	990179-4-11	1	catenella	chain	chaînette		
26	720464-0-00	2	vite	screw	vis		
27	704009-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
28	900926-0-00	1	attacco	coupling	raccord		
29	733508-4-00	2	dado	nut	écrou		
30	900931-0-00	1	copertura	covering	couverture		
31	900918-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
32	900927-0-00	1	molla	spring	ressort		
33	900928-0-00	1	perno	pin	pivot		
34	720505-4-00	2	vite	screw	vis		
35	900929-0-01	1	supporto	support	support		
36	900920-0-00	2	piastrina	plate	plaquette		
37	720545-4-00	1	vite	screw	vis		
38	733510-4-00	3	dado	nut	écrou		
	900925-4-01	1	pedalina completa	pedal assembly	pédale complète		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION*	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	991254-4-00	1	PIAZZAMENTO INCASSATO	SUBMERGED SETTING	INSTALLATION ENCASTREE		
1	722920-2-00	2	supporto testa completo	head support assembly	support tête complet		
2	704346-2-00	4	vite	screw	vis		
3	733813-0-00	10	rondella	washer	rondelle		
4	704345-2-00	6	dado	nut	écrou		
5	901102-0-00	4	rondella	washer	rondelle		
6	901101-0-00	8	distanziale	spacer	entretoise		
7	900203-0-10	4	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
8	746409-2-00	1	ammortizzatore per tavola	shock absorber	amortisseur pour table		
9	704316-2-00	1	dado	nut	écrou		
10	991256-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
11	991255-0-00	1	supportino per leva	support for lever	support pour levier		
12	991257-0-00	1	leva	lever	levier		
13	991257-0-00	1	perno	pin	pivot		
14	720546-0-00	2	vite	screw	vis		
15	901251-2-00	1	staffa	bracket	bride		
16	900204-0-10	1	bussola	bush	bage		
17	990982-0-00	4	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
18	901253-0-00	4	vite	screw	vis		
19	991250-0-00	1	supporto testa	head support	support tête		
20	991252-4-00	1	supporto testa con viti	head support with screws	support tête avec vis		
21	700208-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
22	743541-2-00	1	vite	screw	vis		
23	991259-3-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
24	704310-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
25	722907-2-00	2	vite	screw	vis		
26	990179-4-11	1	catenella	chain	chaînette		
27	720464-0-00	2	vite	screw	vis		
28	704009-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
29	900926-0-00	1	attacco	coupling	raccord		
30	733508-4-00	2	dado	nut	écrou		
31	900931-0-00	1	copertura	covering	couverture		
32	900918-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
33	900927-0-00	1	molla	spring	ressort		
34	900928-0-00	1	perno	pin	pivot		
35	720505-4-00	2	vite	screw	vis		
36	900929-0-01	1	supporto	support	support		
37	900920-0-00	2	piastrina	plate	plaquette		
38	720545-4-00	1	vite	screw	vis		
39	733510-4-00	3	dado	nut	écrou		
40	900925-4-01	1	pedalina completa	pedal assembly	pédale complète		
	733008-2-00	4	dado	nut	écrou		

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	991100-5-00	1	porta bobine compl. (1-2 fili)	bobbin carrier assembly	porte bobine complet		
1	703005-0-00	3	rondella	washer	rondelle		
2	722431-2-00	3	vite	screw	vis		
3	991107-2-00	1	squadretta con viti e rondelle	bracket with screws and washers	équerre avec vis et rondelles		
4	991106-2-00	1	asta con vite e rondella	rod with screw and washer	tige avec vis et rondelle		
5	729054-2-00	3	vite	screw	vis		
6	991101-3-00	1	telaio sup. compl. con vite	upper frame ass. with screw	bâti supérieur avec vis		
7	729034-2-00	3	vite	screw	vis		
8	991108-2-00	2	telaietto con bussole	frame with bushes	bâti avec bagues		
9	991110-2-00	1	blocchetto con viti	block with screws	bloc avec vis		
10	991113-0-00	1	asta principale	main rod	tige principale		
11	991115-3-00	1	mozzo con asta e vite	hub with pin and screw	moyeu avec tige et vis		
12	991114-2-00	1	basetta con vite	base with screw	base avec vis		
13	731107-2-00	3	vite	screw	vis		
14	991111-2-00	2	astina con dadi	rod with nuts	tige avec écrous		
15	991179-0-00	2	disco	disc	disque		
16	991112-0-00	2	piatto	disc	plateau		
17	733508-2-00	2	dado	nut	écrou		
18	925433-0-00	2	dado	nut	écrou		







































